



OIKOYMENIKON PATRIAPXEION  
ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ

PATRIARCAT ŒCUMÉNIQUE  
ARCHEVÊCHÉ DE SUISSE

ÖKUMENISCHES PATRIARCHAT  
METROPOLIE DER SCHWEIZ

PATRIARCATO ECUMENICO  
ARCIVESCOVADO DI SVIZZERA

PÂQUES 2022

Enfants bien-aimés dans le Seigneur, Le Christ est Ressuscité!

En ce matin de Pâques, l'Église célèbre d'une manière puissante la victoire de la vie sur la mort. Comme l'écrivait le saint Jean Crysostome dans son homélie cathéchétique pascale «*Que personne ne craigne la mort, car la mort du Sauveur nous a délivrés. Tenu par elle, Il l'a étouffée; descendu aux enfers, Il a dépouillé les enfers, Il les a rendus amers pour avoir goûté à sa chair. Et cela Isaïe l'avait annoncé: Les enfers, dit-il, sont devenus amers lorsqu'ils l'ont rencontré dans les profondeurs (...) Mort, où est ton aiguillon? Enfers, où est votre victoire? Le Christ est ressuscité et vous avez été jetés à bas (...). Le Christ est ressuscité et la vie règne. Le Christ est ressuscité et il n'y a plus un seul mort au tombeau. Car le Christ s'étant relevé des morts est devenu prémices de ceux qui se sont endormis*».

La fête ne peut occulter l'omniprésence du mal qui nous entoure, ni la guerre subie par nos frères et sœurs ukrainiens. Mais, si Pâques est célébrée dans l'Église, c'est pour que chaque croyant l'annonce au monde et qu'ainsi l'espérance de la Résurrection illumine tout l'univers.

Je vous souhaite de vivre pleinement cette fête de Pâques en jouissant de la liberté que tout croyant a acquise grâce au Christ ressuscité et qu'ainsi, remplis par l'amour divin de l'espérance et de la paix, nous puissions alors faire nôtres les paroles des stichères de Pâques: «*Le jour de la Résurrection, jouissons de la fête, embrassons-nous les uns les autres, disons frères même à ceux qui nous haïssent, pardonnons tout dans la Résurrection et ainsi chantons: Le Christ es ressuscité des morts, par la mort Il a vaincu la mort, à ceux qui sont dans les tombeaux Il a donné la vie*».

Je vous renouvelle, à toutes et à tous, mes meilleurs vœux paternels à l'occasion de la lumineuse fête de la Résurrection du Christ.

Χριστός ἀνέστη! Ἀληθῶς ἀνέστη!  
Christus resurrexit! Resurrexit vere!  
Le Christ est ressuscité! En vérité, Il est ressuscité!  
Christus ist auferstanden! Er ist wahrhaftig auferstanden!  
Cristo è risorto! Veramente è risorto!  
Христос Воскресе! Воистину Воскресе!  
Hristos a-înviat! Adevărat a-înviat!  
ქრისტე აღსდგა! ჭეშმარიტად აღსდგა!  
Al'Masiah qam! Haqqan qam!  
Christ is risen! Truly He is risen!

† Le Métropolite Maxime de Suisse